Zasady bezpieczeństwa | Safety Rules | Sicherheitsregeln | Règles de sécurité | Regole di sicurezza | Reglas de seguridad | Veiligheidsregels | Règles de sécurité | Veiligheidsregels | Säkerhetsregler | Reguli de siguranță | Bezpečnostní pravidla | Bezpečnostné pravidlá

PL

Zasady bezpieczeństwa przy pracy z narzędziami elektrycznymi:

1. Kontrola stanu technicznego narzędzia • Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że narzędzie elektryczne jest w dobrym stanie technicznym. Sprawdź, czy nie ma widocznych uszkodzeń, takich jak przetarcia przewodów, uszkodzone wtyczki, pęknięcia obudowy czy inne defekty. • Regularnie serwisuj narzędzie zgodnie z zaleceniami producenta, aby zapewnić jego niezawodność i bezpieczeństwo.
2. Bezpieczeństwo elektryczne • Używaj narzędzi elektrycznych tylko w pomieszczeniach suchych i zabezpieczonych przed wilgocią, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem. • Sprawdź, czy gniazdka i przewody zasilające są w dobrym stanie, wolne od uszkodzeń mechanicznych i prawidłowo uziemione. • Używaj przedłużaczy o odpowiedniej mocy i dostosowanych do danego narzędzia elektrycznego.
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem • Używaj narzędzi zgodnie z ich przeznaczeniem, opisanym w instrukcji obsługi. Nie używaj narzędzia do prac, do których nie zostało zaprojektowane. • Unikaj przeciążania narzędzi – używanie ich powyżej zalecanych parametrów pracy może spowodować ich uszkodzenie i stwarzać ryzyko wypadków.
4. Środki ochrony osobistej (PPE) • Zawsze stosuj odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak: o Ochronne okulary lub osłona na twarz, aby zabezpieczyć oczy przed odpryskami i zanieczyszczeniami. o Ochronniki słuchu przy pracy z narzędziami generującymi hałas. o Rękawice ochronne, które chronią dłonie przed przypadkowymi skaleczeniami i wibracjami. o Maska ochronna lub respirator, jeśli praca generuje pyły lub opary.
5. Przygotowanie miejsca pracy • Upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze oświetlone i uporządkowane, aby uniknąć przypadkowych potknięć lub wypadków. • Usuń z miejsca pracy wszelkie potencjalnie łatwopalne materiały, aby zapobiec ryzyku pożaru.
6. Bezpieczne podłączanie i odłączanie • Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnij się, że jest ono wyłączone. • Po zakończeniu pracy odłącz narzędzie od zasilania, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia. • Nie ciągnij za przewód zasilający podczas odłączania narzędzia – używaj wtyczki.
7. Ochrona przed porażeniem prądem • Nigdy nie dotykaj części metalowych narzędzia, gdy jest ono podłączone do prądu, chyba że są one izolowane lub narzędzie posiada podwójną izolację. • W przypadku pracy na zewnątrz używaj przewodów i urządzeń odpornych na warunki atmosferyczne.
8. Regularna kontrola i konserwacja • Sprawdzaj regularnie stan techniczny narzędzi elektrycznych i dokonuj ewentualnych napraw tylko przez wykwalifikowane osoby. • Czyszcz narzędzie zgodnie z instrukcjami producenta, unikając używania agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić jego elementy.
9. Szkolenie i instruktaż • Upewnij się, że osoby korzystające z narzędzi elektrycznych są odpowiednio przeszkolone w zakresie ich bezpiecznej obsługi. • W przypadku korzystania z bardziej skomplikowanych narzędzi zapoznaj się z dokumentacją techniczną i zaleceniami producenta.
10. Postępowanie w przypadku awarii • Jeśli narzędzie zaczyna wydawać nietypowe dźwięki, iskrzyć lub wydzielać dym, natychmiast przerwij pracę, wyłącz zasilanie i odłącz narzędzie. • Skontaktuj się z serwisem producenta lub wykwalifikowanym technikiem w celu dokonania naprawy.

ENG

Safety Rules for Working with Power Tools:

1. Inspection of the Tool’s Technical Condition
   • Before starting work, ensure that the power tool is in good technical condition. Check for visible damage, such as worn cables, damaged plugs, cracks in the casing, or other defects.
   • Regularly service the tool according to the manufacturer's recommendations to maintain its reliability and safety.

2. Electrical Safety
   • Use power tools only in dry areas and protect them from moisture to avoid the risk of electric shock.
   • Check that outlets and power cords are in good condition, free from mechanical damage, and properly grounded.
   • Use extension cords with appropriate power capacity that are suitable for the power tool.

3. Proper Use
   • Use tools only for their intended purpose as outlined in the user manual. Do not use the tool for tasks for which it was not designed.
   • Avoid overloading tools—using them beyond their recommended operational parameters can lead to damage and accidents.

4. Personal Protective Equipment (PPE)
   • Always use appropriate PPE, such as:
   o Safety glasses or face shields to protect the eyes from debris and contaminants.
   o Hearing protection when working with noisy tools.
   o Protective gloves to shield hands from accidental cuts and vibrations.
   o Protective masks or respirators if the work generates dust or fumes.

5. Workplace Preparation
   • Ensure the workspace is well-lit and tidy to avoid accidental trips or falls.
   • Remove any flammable materials from the work area to prevent fire risks.

6. Safe Connection and Disconnection
   • Make sure the tool is turned off before connecting it to the power source.
   • Disconnect the tool from the power supply after work to avoid accidental start-ups.
   • Do not pull on the power cord when disconnecting the tool; use the plug.

7. Protection Against Electric Shock
   • Never touch metal parts of the tool when it is connected to the power unless they are insulated or the tool has double insulation.
   • When working outdoors, use cords and equipment rated for outdoor use.

8. Regular Inspection and Maintenance
   • Regularly check the technical condition of power tools and have repairs performed only by qualified personnel.
   • Clean the tool according to the manufacturer's instructions, avoiding aggressive cleaning agents that could damage its components.

9. Training and Instruction
   • Ensure that individuals using power tools are adequately trained in their safe operation.
   • Familiarize yourself with the technical documentation and the manufacturer's guidelines for more complex tools.

10. Procedure in Case of Malfunction
    • If the tool starts making unusual noises, sparking, or emitting smoke, immediately stop working, turn off the power, and disconnect the tool.
    • Contact the manufacturer's service center or a qualified technician for repairs.

DE

Sicherheitsregeln für den Umgang mit Elektrowerkzeugen:

1. Überprüfung des technischen Zustands des Werkzeugs
   • Stellen Sie vor Beginn der Arbeit sicher, dass das Elektrowerkzeug in gutem technischen Zustand ist. Überprüfen Sie auf sichtbare Schäden wie abgenutzte Kabel, beschädigte Stecker, Risse im Gehäuse oder andere Mängel.
   • Warten Sie das Werkzeug regelmäßig gemäß den Empfehlungen des Herstellers, um die Zuverlässigkeit und Sicherheit zu gewährleisten.

2. Elektrische Sicherheit
   • Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur in trockenen Bereichen und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
   • Stellen Sie sicher, dass Steckdosen und Stromkabel in gutem Zustand, frei von mechanischen Schäden und ordnungsgemäß geerdet sind.
   • Verwenden Sie Verlängerungskabel mit ausreichender Leistungskapazität, die für das Elektrowerkzeug geeignet sind.

3. Vorschriftsmäßige Nutzung
   • Verwenden Sie Werkzeuge nur für den vorgesehenen Zweck, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Verwenden Sie das Werkzeug nicht für Aufgaben, für die es nicht ausgelegt ist.
   • Vermeiden Sie die Überlastung von Werkzeugen – die Nutzung über die empfohlenen Betriebsparameter hinaus kann zu Schäden und Unfällen führen.

4. Persönliche Schutzausrüstung (PSA)
   • Tragen Sie immer geeignete PSA, einschließlich:
   o Schutzbrillen oder Gesichtsschutz, um die Augen vor Schmutz und Verunreinigungen zu schützen.
   o Gehörschutz bei der Arbeit mit lauten Werkzeugen.
   o Schutzhandschuhe, um die Hände vor versehentlichen Schnitten und Vibrationen zu schützen.
   o Schutzmasken oder Atemschutzgeräte, wenn die Arbeit Staub oder Dämpfe erzeugt.

5. Vorbereitung des Arbeitsplatzes
   • Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsplatz gut beleuchtet und aufgeräumt ist, um versehentliches Stolpern oder Stürzen zu vermeiden.
   • Entfernen Sie alle brennbaren Materialien vom Arbeitsplatz, um Brandgefahren zu vermeiden.

6. Sicheres Anschließen und Abklemmen
   • Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromquelle anschließen.
   • Trennen Sie das Werkzeug nach der Arbeit vom Stromnetz, um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern.
   • Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um das Werkzeug zu trennen – verwenden Sie den Stecker.

7. Schutz vor Stromschlägen
   • Berühren Sie keine Metallteile des Werkzeugs, wenn es an den Strom angeschlossen ist, es sei denn, sie sind isoliert oder das Werkzeug verfügt über eine doppelte Isolierung.
   • Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Kabel und Geräte, die für den Außeneinsatz geeignet sind.

8. Regelmäßige Überprüfung und Wartung
   • Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand der Elektrowerkzeuge und lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchführen.
   • Reinigen Sie das Werkzeug gemäß den Anweisungen des Herstellers und vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die die Komponenten beschädigen könnten.

9. Schulung und Einweisung
   • Stellen Sie sicher, dass Personen, die Elektrowerkzeuge verwenden, eine angemessene Schulung für den sicheren Gebrauch erhalten.
   • Machen Sie sich mit der technischen Dokumentation und den Anweisungen des Herstellers für komplexere Werkzeuge vertraut.

10. Verfahren im Falle einer Störung
    • Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche macht, Funken erzeugt oder Rauch abgibt, beenden Sie sofort die Arbeit, schalten Sie das Werkzeug aus und trennen Sie es vom Strom.
    • Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder einen qualifizierten Techniker für Reparaturen.

FR

Règles de sécurité pour l'utilisation des outils électriques :

---

1. Vérification de l'état technique de l'outil
   • Avant de commencer le travail, assurez-vous que l'outil électrique est en bon état technique. Vérifiez s'il y a des dommages visibles, tels que des câbles usés, des fiches endommagées, des fissures dans le boîtier ou d'autres défauts.
   • Entretenez régulièrement l'outil conformément aux recommandations du fabricant pour garantir sa fiabilité et sa sécurité.

2. Sécurité électrique
   • Utilisez les outils électriques uniquement dans des zones sèches et protégez-les de l'humidité pour éviter les risques d'électrocution.
   • Assurez-vous que les prises et les câbles d'alimentation sont en bon état, exempts de dommages mécaniques et correctement mis à la terre.
   • Utilisez des rallonges de puissance adéquate adaptées à l'outil électrique.

3. Utilisation conforme
   • Utilisez les outils uniquement pour leur usage prévu, tel que décrit dans le manuel d'utilisation. Ne les utilisez pas pour des tâches auxquelles ils ne sont pas destinés.
   • Évitez de surcharger les outils – les utiliser au-delà de leurs paramètres opérationnels recommandés peut entraîner des dommages et des accidents.

4. Équipements de protection individuelle (EPI)
   • Portez toujours des EPI appropriés, y compris :
   o Lunettes de protection ou visière pour protéger les yeux des débris et contaminants.
   o Protection auditive lors de l'utilisation d'outils bruyants.
   o Gants de protection pour protéger les mains des coupures accidentelles et des vibrations.
   o Masques ou respirateurs de protection si le travail génère de la poussière ou des fumées.

5. Préparation du lieu de travail
   • Assurez-vous que l'espace de travail est bien éclairé et ordonné pour éviter les trébuchements ou les chutes accidentelles.
   • Éliminez tout matériau inflammable de l'espace de travail pour prévenir les risques d'incendie.

6. Connexion et déconnexion sûres
   • Assurez-vous que l'outil est éteint avant de le connecter à la source d'alimentation.
   • Débranchez l'outil après utilisation pour éviter tout démarrage accidentel.
   • Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'outil, utilisez la fiche.

7. Protection contre les chocs électriques
   • Ne touchez jamais les parties métalliques de l'outil lorsqu'il est branché, sauf si elles sont isolées ou si l'outil

dispose d'une double isolation.
• Lors des travaux à l'extérieur, utilisez des câbles et des équipements adaptés à l'usage extérieur.

8. Inspection et entretien réguliers
   • Vérifiez régulièrement l'état technique des outils électriques et faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié.
   • Nettoyez l'outil conformément aux instructions du fabricant, en évitant les produits de nettoyage agressifs qui pourraient endommager les composants.

9. Formation et instructions
   • Assurez-vous que les personnes utilisant des outils électriques reçoivent une formation adéquate pour une utilisation sûre.
   • Familiarisez-vous avec la documentation technique et les instructions du fabricant pour les outils plus complexes.

10. Procédure en cas de dysfonctionnement
    • Si l'outil émet des bruits inhabituels, des étincelles ou de la fumée, arrêtez immédiatement le travail, éteignez l'outil et débranchez-le.
    • Contactez le service après-vente du fabricant ou un technicien qualifié pour les réparations.

IT

Regole di sicurezza per l'uso degli utensili elettrici:

1. Controllo delle condizioni tecniche dell'utensile
   • Prima di iniziare il lavoro, assicurati che l'utensile elettrico sia in buone condizioni tecniche. Controlla se ci sono danni visibili, come cavi usurati, spine danneggiate, crepe nell'involucro o altri difetti.
   • Effettua la manutenzione regolare dell'utensile seguendo le raccomandazioni del produttore per garantirne l'affidabilità e la sicurezza.

2. Sicurezza elettrica
   • Utilizza gli utensili elettrici solo in ambienti asciutti e proteggili dall'umidità per evitare il rischio di scosse elettriche.
   • Verifica che le prese e i cavi di alimentazione siano in buone condizioni, privi di danni meccanici e correttamente messi a terra.
   • Usa prolunghe con capacità di potenza adeguata all'utensile elettrico.

3. Uso corretto
   • Utilizza gli utensili solo per gli scopi previsti, come indicato nel manuale d'uso. Non usarli per compiti per cui non sono stati progettati.
   • Evita di sovraccaricare gli utensili – l'uso oltre i parametri operativi raccomandati può causare danni e incidenti.

4. Dispositivi di protezione individuale (DPI)
   • Indossa sempre i DPI adeguati, tra cui:
   o Occhiali protettivi o visiera per proteggere gli occhi da detriti e contaminanti.
   o Protezioni per l'udito durante l'uso di utensili rumorosi.
   o Guanti protettivi per proteggere le mani da tagli accidentali e vibrazioni.
   o Maschere o respiratori protettivi se il lavoro genera polvere o fumi.

5. Preparazione del luogo di lavoro
   • Assicurati che l'area di lavoro sia ben illuminata e ordinata per evitare cadute o inciampi accidentali.
   • Rimuovi eventuali materiali infiammabili dall'area di lavoro per prevenire rischi di incendio.

6. Collegamento e scollegamento sicuri
   • Assicurati che l'utensile sia spento prima di collegarlo alla fonte di alimentazione.
   • Scollega l'utensile dopo l'uso per evitare accensioni accidentali.
   • Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'utensile, usa la spina.

7. Protezione contro le scosse elettriche
   • Non toccare le parti metalliche dell'utensile quando è collegato alla corrente, a meno che non siano isolate o l'utensile abbia un doppio isolamento.
   • Durante i lavori all'aperto, usa cavi ed attrezzature adatte all'uso esterno.

8. Ispezione e manutenzione regolari
   • Controlla regolarmente le condizioni tecniche degli utensili elettrici e fai eseguire le riparazioni solo da personale qualificato.
   • Pulisci l'utensile seguendo le istruzioni del produttore, evitando detergenti aggressivi che potrebbero danneggiarne i componenti.

9. Formazione e istruzioni
   • Assicurati che chi utilizza gli utensili elettrici riceva una formazione adeguata per un uso sicuro.
   • Familiarizzati con la documentazione tecnica e le istruzioni del produttore per gli utensili più complessi.

10. Procedura in caso di malfunzionamento
    • Se l'utensile emette rumori insoliti, scintille o fumo, interrompi immediatamente il lavoro, spegni l'utensile e scollegalo.
    • Contatta il servizio clienti del produttore o un tecnico qualificato per le riparazioni.

ES

Reglas de seguridad para el uso de herramientas eléctricas:

---

1. Revisión del estado técnico de la herramienta
   • Antes de comenzar a trabajar, asegúrate de que la herramienta eléctrica esté en buen estado técnico. Verifica si hay daños visibles, como cables desgastados, enchufes dañados, grietas en la carcasa u otros defectos.
   • Realiza el mantenimiento regular de la herramienta según las recomendaciones del fabricante para garantizar su fiabilidad y seguridad.

2. Seguridad eléctrica
   • Utiliza las herramientas eléctricas solo en áreas secas y protégelas de la humedad para evitar el riesgo de electrocución.
   • Asegúrate de que las tomas de corriente y los cables de alimentación estén en buen estado, sin daños mecánicos y correctamente conectados a tierra.
   • Utiliza alargadores de potencia adecuada para la herramienta eléctrica.

3. Uso adecuado
   • Utiliza las herramientas solo para los fines previstos, tal como se describe en el manual de usuario. No las utilices para tareas para las que no están diseñadas.
   • Evita sobrecargar las herramientas: el uso por encima de sus parámetros operativos recomendados puede provocar daños y accidentes.

4. Equipos de protección personal (EPP)
   • Usa siempre el EPP adecuado, que incluya:
   o Gafas de seguridad o visera para proteger los ojos de los residuos y contaminantes.
   o Protección auditiva al usar herramientas ruidosas.

o Guantes de protección para proteger las manos de cortes accidentales y vibraciones.
o Mascarillas o respiradores si el trabajo genera polvo o humos.

5. Preparación del lugar de trabajo
   • Asegúrate de que el área de trabajo esté bien iluminada y ordenada para evitar tropiezos o caídas accidentales.
   • Elimina cualquier material inflamable del área de trabajo para prevenir riesgos de incendio.

6. Conexión y desconexión segura
   • Asegúrate de que la herramienta esté apagada antes de conectarla a la fuente de alimentación.
   • Desconecta la herramienta después de usarla para evitar un arranque accidental.
   • No tires del cable de alimentación para desconectar la herramienta, usa el enchufe.

7. Protección contra descargas eléctricas
   • No toques las partes metálicas de la herramienta cuando esté conectada, a menos que estén aisladas o la herramienta tenga doble aislamiento.
   • Al trabajar al aire libre, usa cables y equipos diseñados para exteriores.

8. Inspección y mantenimiento regulares
   • Revisa regularmente el estado técnico de las herramientas eléctricas y haz que las reparaciones las realice solo personal cualificado.
   • Limpia la herramienta según las instrucciones del fabricante, evitando productos de limpieza agresivos que puedan dañar sus componentes.

9. Formación e instrucciones
   • Asegúrate de que las personas que usan herramientas eléctricas reciban una formación adecuada para un uso seguro.
   • Familiarízate con la documentación técnica y las instrucciones del fabricante para herramientas más complejas.

10. Procedimiento en caso de fallo
    • Si la herramienta emite ruidos inusuales, chispas o humo, detén el trabajo de inmediato, apaga la herramienta y desconéctala.
    • Contacta con el servicio técnico del fabricante o un técnico cualificado para las reparaciones.

NL

Veiligheidsregels voor het gebruik van elektrische gereedschappen:

---

1. Controle van de technische staat van het gereedschap
   • Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap in goede technische staat verkeert voordat je begint te werken. Controleer op zichtbare schade, zoals versleten kabels, beschadigde stekkers, scheuren in de behuizing of andere defecten.
   • Voer regelmatig onderhoud uit volgens de aanbevelingen van de fabrikant om de betrouwbaarheid en veiligheid te waarborgen.

2. Elektrische veiligheid
   • Gebruik elektrische gereedschappen alleen in droge ruimtes en bescherm ze tegen vocht om het risico op een elektrische schok te vermijden.
   • Controleer of stopcontacten en voedingskabels in goede staat zijn, vrij van mechanische schade en goed geaard.
   • Gebruik verlengsnoeren met een geschikt vermogen dat past bij het elektrische gereedschap.

3. Correct gebruik
   • Gebruik gereedschappen alleen voor het beoogde doel, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Gebruik ze niet voor taken waarvoor ze niet zijn ontworpen.
   • Vermijd overbelasting van gereedschappen – gebruik boven de aanbevolen bedrijfsparameters kan leiden tot schade en ongevallen.

4. Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)
   • Draag altijd geschikte PBM, waaronder:
   o Veiligheidsbril of gezichtsbescherming om de ogen te beschermen tegen stof en vuil.
   o Gehoorbescherming bij het gebruik van luidruchtige gereedschappen.
   o Beschermende handschoenen om de handen te beschermen tegen snijwonden en trillingen.
   o Maskers of ademhalingsbescherming als het werk stof of dampen genereert.

5. Voorbereiding van de werkplek
   • Zorg ervoor dat de werkplek goed verlicht en opgeruimd is om struikelen of vallen te voorkomen.
   • Verwijder alle brandbare materialen van de werkplek om brandgevaar te voorkomen.

6. Veilig aansluiten en loskoppelen
   • Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld voordat je het aansluit op de stroombron.
   • Koppel het gereedschap los na gebruik om onbedoeld starten te voorkomen.
   • Trek niet aan het snoer om het gereedschap los te koppelen; gebruik de stekker.

7. Bescherming tegen elektrische schokken
   • Raak geen metalen delen van het gereedschap aan wanneer het is aangesloten, tenzij ze geïsoleerd zijn of het gereedschap dubbele isolatie heeft.
   • Gebruik bij werken buitenshuis snoeren en apparatuur die geschikt zijn voor buitengebruik.

8. Regelmatige inspectie en onderhoud
   • Controleer regelmatig de technische staat van elektrische gereedschappen en laat reparaties alleen uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
   • Reinig het gereedschap volgens de instructies van de fabrikant en vermijd agressieve reinigingsmiddelen die de onderdelen kunnen beschadigen.

9. Training en instructies
   • Zorg ervoor dat personen die elektrische gereedschappen gebruiken, een geschikte training hebben gekregen voor veilig gebruik.
   • Maak je vertrouwd met de technische documentatie en de instructies van de fabrikant voor complexere gereedschappen.

10. Procedure bij storingen
    • Als het gereedschap ongebruikelijke geluiden maakt, vonken afgeeft of rookt, stop dan onmiddellijk met werken, schakel het gereedschap uit en koppel het los.
    • Neem contact op met de klantenservice van de fabrikant of een gekwalificeerde technicus voor reparaties.

SE

Säkerhetsregler för användning av elektriska verktyg:

1. Kontroll av verktygets tekniska skick
   • Kontrollera att det elektriska verktyget är i gott tekniskt skick innan du börjar arbeta. Kontrollera om det finns synliga skador, såsom slitna kablar, skadade kontakter, sprickor i höljet eller andra defekter.
   • Utför regelbundet underhåll enligt tillverkarens rekommendationer för att säkerställa verktygets tillförlitlighet och säkerhet.

2. Elektrisk säkerhet
   • Använd elektriska verktyg endast i torra utrymmen och skydda dem från fukt för att undvika risken för elektriska stötar.
   • Kontrollera att uttag och strömkablar är i gott skick, fria från mekaniska skador och korrekt jordade.
   • Använd förlängningssladdar med lämplig kapacitet som passar det elektriska verktyget.

3. Korrekt användning
   • Använd verktyg endast för deras avsedda syfte enligt användarmanualen. Använd dem inte för uppgifter de inte är utformade för.
   • Undvik att överbelasta verktygen – användning utöver de rekommenderade driftparametrarna kan leda till skador och olyckor.

4. Personlig skyddsutrustning (PPE)
   • Bär alltid lämplig PPE, inklusive:
   o Skyddsglasögon eller ansiktsskydd för att skydda ögonen mot skräp och föroreningar.
   o Hörselskydd vid användning av bullriga verktyg.
   o Skyddshandskar för att skydda händerna mot skärsår och vibrationer.
   o Skyddsmasker eller andningsskydd om arbetet genererar damm eller ångor.

5. Förberedelse av arbetsplatsen
   • Se till att arbetsplatsen är väl upplyst och organiserad för att undvika snubbling eller fall.
   • Ta bort brännbara material från arbetsplatsen för att förhindra brandrisker.

6. Säker anslutning och frånkoppling
   • Kontrollera att verktyget är avstängt innan du ansluter det till strömkällan.
   • Koppla bort verktyget från strömförsörjningen efter användning för att undvika oavsiktlig start.
   • Dra inte i strömkabeln för att koppla bort verktyget; använd kontakten.

7. Skydd mot elektriska stötar
   • Rör aldrig vid verktygets metalliska delar när det är anslutet till ström, såvida de inte är isolerade eller om verktyget har dubbel isolering.
   • Vid arbete utomhus, använd kablar och utrustning som är lämpliga för utomhusbruk.

8. Regelbunden inspektion och underhåll
   • Inspektera regelbundet verktygets tekniska skick och låt endast kvalificerad personal utföra reparationer.
   • Rengör verktyget enligt tillverkarens anvisningar och undvik aggressiva rengöringsmedel som kan skada komponenterna.

9. Utbildning och instruktioner
   • Se till att personer som använder elektriska verktyg har fått lämplig utbildning för säker användning.
   • Bekanta dig med teknisk dokumentation och tillverkarens instruktioner för mer komplexa verktyg.

10. Förfarande vid fel
    • Om verktyget börjar låta ovanligt, avge gnistor eller rök, avbryt genast arbetet, stäng av verktyget och koppla bort det.
    • Kontakta tillverkarens servicecenter eller en kvalificerad tekniker för reparation.

RO

Reguli de siguranță pentru utilizarea uneltelor electrice:

---

1. Verificarea stării tehnice a uneltei
   • Asigură-te că unealta electrică este în stare tehnică bună înainte de a începe lucrul. Verifică dacă există daune vizibile, cum ar fi cabluri uzate, prize deteriorate, crăpături în carcasă sau alte defecte.

• Efectuează întreținerea regulată a uneltei conform recomandărilor producătorului pentru a-i garanta fiabilitatea și siguranța.

2. Siguranța electrică
   • Utilizează uneltele electrice numai în spații uscate și protejează-le de umezeală pentru a evita riscul de electrocutare.
   • Verifică dacă prizele și cablurile de alimentare sunt în stare bună, fără deteriorări mecanice și corect conectate la pământ.
   • Folosește prelungitoare cu capacitate adecvată pentru unealta electrică.

3. Utilizare corespunzătoare
   • Utilizează uneltele numai pentru scopul lor prevăzut, conform manualului de utilizare. Nu le folosi pentru sarcini pentru care nu sunt proiectate.
   • Evită supraîncărcarea uneltelor – utilizarea acestora peste parametrii de funcționare recomandați poate duce la daune și accidente.

4. Echipament individual de protecție (EIP)
   • Folosește întotdeauna EIP adecvat, care include:
   o Ochelari de protecție sau vizieră pentru a proteja ochii de resturi și contaminanți.
   o Protecție auditivă la utilizarea uneltelor zgomotoase.
   o Mănuși de protecție pentru a proteja mâinile de tăieturi accidentale și vibrații.
   o Măști sau respiratori de protecție dacă lucrul generează praf sau vapori.

5. Pregătirea locului de muncă
   • Asigură-te că locul de muncă este bine iluminat și ordonat pentru a evita accidentele de alunecare sau cădere.
   • Îndepărtează orice materiale inflamabile din zona de lucru pentru a preveni riscurile de incendiu.

6. Conectare și deconectare sigură
   • Asigură-te că unealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent.
   • Deconectează unealta după utilizare pentru a evita pornirea accidentală.
   • Nu trage de cablul de alimentare pentru a deconecta unealta, folosește priza.

7. Protecția împotriva șocurilor electrice
   • Nu atinge părțile metalice ale uneltei atunci când este conectată la curent, cu excepția cazului în care acestea sunt izolate sau unealta are izolație dublă.
   • La lucrul în aer liber, folosește cabluri și echipamente potrivite pentru exterior.

8. Inspecție și întreținere regulată
   • Verifică regulat starea tehnică a uneltelor electrice și solicită reparații doar de la personal calificat.
   • Curăță unealta conform instrucțiunilor producătorului și evită produsele de curățare agresive care ar putea deteriora componentele.

9. Instruire și instrucțiuni
   • Asigură-te că persoanele care folosesc unelte electrice sunt instruite corespunzător pentru utilizare în siguranță.
   • Familiarizează-te cu documentația tehnică și instrucțiunile producătorului pentru unelte mai complexe.

10. Procedura în caz de defecțiune
    • Dacă unealta emite sunete neobișnuite, scântei sau fum, oprește imediat lucrul, deconectează unealta și oprește alimentarea.
    • Contactează service-ul producătorului sau un tehnician calificat pentru reparații.

CZ

Bezpečnostní pravidla pro používání elektrického nářadí:

1. Kontrola technického stavu nářadí
   • Před začátkem práce se ujistěte, že elektrické nářadí je v dobrém technickém stavu. Zkontrolujte, zda nejsou viditelná poškození, jako jsou opotřebované kabely, poškozené zástrčky, praskliny v krytu nebo jiné závady.
   • Pravidelně provádějte údržbu nářadí podle doporučení výrobce, aby byla zajištěna jeho spolehlivost a bezpečnost.

2. Elektrická bezpečnost
   • Používejte elektrické nářadí pouze v suchých prostorech a chraňte je před vlhkostí, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
   • Zkontrolujte, zda jsou zásuvky a napájecí kabely v dobrém stavu, bez mechanického poškození a řádně uzemněné.
   • Používejte prodlužovací kabely s vhodnou kapacitou pro dané elektrické nářadí.

3. Správné použití
   • Používejte nářadí pouze pro určené účely, jak je popsáno v uživatelské příručce. Nepoužívejte je pro úkoly, pro které není určeno.
   • Vyhněte se přetěžování nářadí – použití nad doporučené provozní parametry může vést k poškození a nehodám.

4. Osobní ochranné prostředky (OOP)
   • Vždy používejte vhodné OOP, včetně:
   o Ochranné brýle nebo obličejové štíty na ochranu očí před nečistotami a znečištěním.
   o Ochrana sluchu při práci s hlučnými nástroji.
   o Ochranné rukavice k ochraně rukou před náhodnými řezy a vibracemi.
   o Ochranné masky nebo respirátory, pokud práce generuje prach nebo výpary.

5. Příprava pracoviště
   • Ujistěte se, že pracoviště je dobře osvětlené a uspořádané, aby se předešlo zakopnutí nebo pádu.
   • Odstraňte všechny hořlavé materiály z pracoviště, aby se zabránilo riziku požáru.

6. Bezpečné připojení a odpojení
   • Ujistěte se, že nářadí je vypnuté před jeho připojením k napájení.
   • Po použití odpojte nářadí od napájení, aby se zabránilo nechtěnému spuštění.
   • Neodpojujte nářadí taháním za napájecí kabel; použijte zástrčku.

7. Ochrana před úrazem elektrickým proudem
   • Nedotýkejte se kovových částí nářadí, když je připojeno k napájení, pokud nejsou izolované nebo pokud nářadí nemá dvojitou izolaci.
   • Při práci venku používejte kabely a vybavení vhodné pro venkovní použití.

8. Pravidelná kontrola a údržba
   • Pravidelně kontrolujte technický stav elektrického nářadí a opravy provádějte pouze kvalifikovaným personálem.
   • Čistěte nářadí podle pokynů výrobce a vyvarujte se agresivních čisticích prostředků, které by mohly poškodit jeho součásti.

9. Školení a instrukce
   • Zajistěte, aby osoby používající elektrické nářadí byly řádně vyškoleny pro jeho bezpečné použití.
   • Seznamte se s technickou dokumentací a pokyny výrobce pro složitější nářadí.

10. Postup v případě poruchy
    • Pokud nářadí začne vydávat neobvyklé zvuky, jiskřit nebo kouřit, okamžitě přerušte práci, vypněte nářadí a

odpojte jej.
• Kontaktujte servisní středisko výrobce nebo kvalifikovaného technika pro opravy.

SK

Bezpečnostné pravidlá pre používanie elektrického náradia:

1. Kontrola technického stavu náradia
   • Pred začatím práce sa uistite, že elektrické náradie je v dobrom technickom stave. Skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia, ako opotrebované káble, poškodené zástrčky, praskliny v kryte alebo iné poruchy.
   • Pravidelne vykonávajte údržbu náradia podľa odporúčaní výrobcu, aby bola zaistená jeho spoľahlivosť a bezpečnosť.

2. Elektrická bezpečnosť
   • Používajte elektrické náradie iba v suchých priestoroch a chráňte ho pred vlhkosťou, aby ste sa vyhli riziku úrazu elektrickým prúdom.
   • Skontrolujte, či sú zásuvky a napájacie káble v dobrom stave, bez mechanického poškodenia a správne uzemnené.
   • Používajte predlžovacie káble s vhodnou kapacitou pre elektrické náradie.

3. Správne použitie
   • Používajte náradie iba na určené účely, ako je uvedené v používateľskej príručke. Nepoužívajte ho na úlohy, na ktoré nie je určené.
   • Vyhnite sa preťažovaniu náradia – používanie nad odporúčané prevádzkové parametre môže spôsobiť poškodenie a nehody.

4. Osobné ochranné prostriedky (OOP)
   • Vždy používajte vhodné OOP, vrátane:
   o Ochranných okuliarov alebo ochranných štítov na ochranu očí pred nečistotami a znečistením.
   o Ochrany sluchu pri práci s hlučným náradím.
   o Ochranných rukavíc na ochranu rúk pred náhodnými reznými ranami a vibráciami.
   o Ochranných masiek alebo respirátorov, ak práca generuje prach alebo výpary.

5. Príprava pracoviska
   • Uistite sa, že pracovisko je dobre osvetlené a usporiadané, aby sa predišlo zakopnutiu alebo pádu.
   • Odstráňte všetky horľavé materiály z pracoviska, aby ste predišli riziku požiaru.

6. Bezpečné pripojenie a odpojenie
   • Uistite sa, že náradie je vypnuté pred jeho pripojením k zdroju napájania.
   • Po použití odpojte náradie od napájania, aby ste predišli náhodnému spusteniu.
   • Neodpájajte náradie ťahaním za napájací kábel; použite zástrčku.

7. Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom
   • Nedotýkajte sa kovových častí náradia, keď je pripojené k napájaniu, pokiaľ nie sú izolované alebo ak náradie nemá dvojitú izoláciu.
   • Pri práci vonku používajte káble a zariadenia vhodné pre vonkajšie použitie.

8. Pravidelná kontrola a údržba
   • Pravidelne kontrolujte technický stav elektrického náradia a opravy vykonávajte iba kvalifikovaným personálom.
   • Čistite náradie podľa pokynov výrobcu a vyhýbajte sa agresívnym čistiacim prostriedkom, ktoré by mohli poškodiť jeho súčasti.

9. Školenie a pokyny
   • Zabezpečte, aby osoby používajúce elektrické náradie boli riadne vyškolené na bezpečné používanie.
   • Oboznámte sa s technickou dokumentáciou a pokynmi výrobcu pre zložitejšie náradie.

10. Postup v prípade poruchy
   • Ak náradie začne vydávať nezvyčajné zvuky, iskriť alebo dymiť, okamžite prerušte prácu, vypnite náradie a odpojte ho.
   • Kontaktujte servis výrobcu alebo kvalifikovaného technika na opravy.